

FOAIA POPORULUI

Prețul abonamentului:

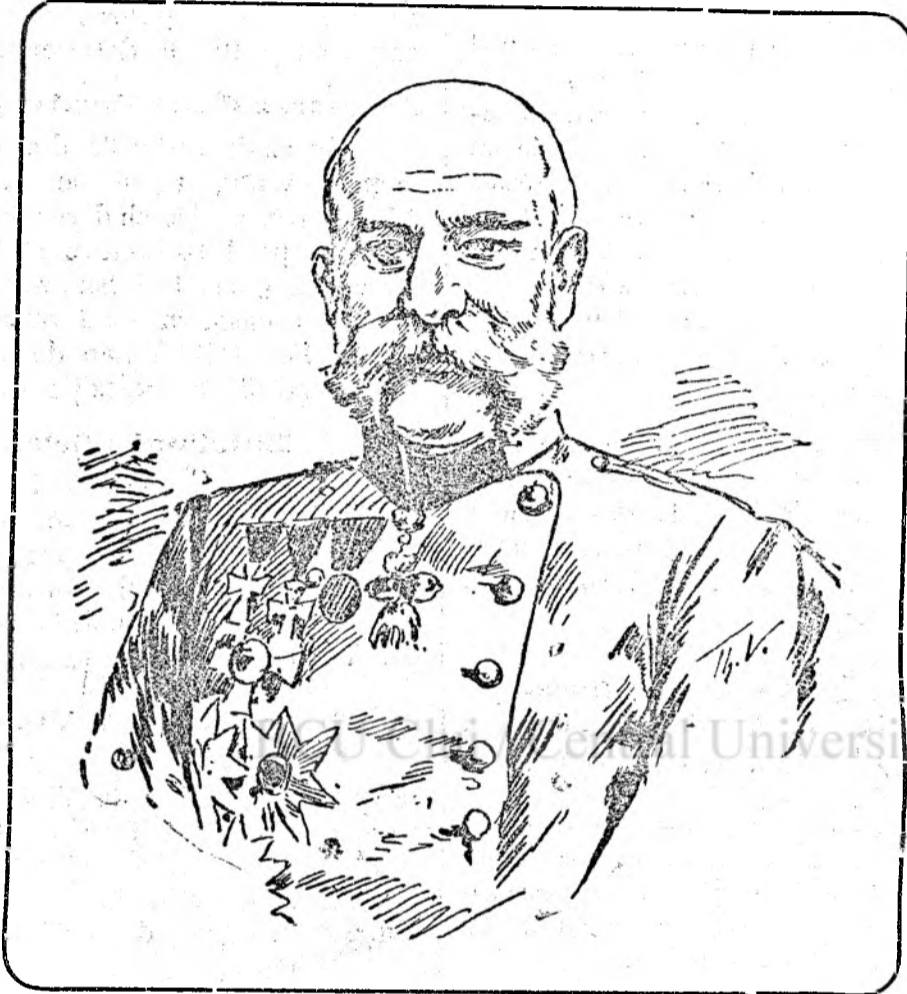
Pe un an 4 cor. 40 bani.
Pe o jumătate de an 2 cor. 20 bani.
România, America și alte țări străine 11 cor. anual.
Abonamentele se fac la „Tipografia” H. Meltzer, Sibiu

Apare în fiecare Duminică

INSERATE:

se primesc la **biroul administrației**, (str. Măcelarilor nr. 12).
Un șir garmond prima-dată 14 bani, a doua-oraă 12 bani a treia-oraă 10 bani.

Maiestatea Sa Francisc Iosif I.



Duminică în 20 Maiu c. seara la 7 ore a sosit Maiestatea Sa împăratul și regele nostru Francisc Iosif I. la Budapesta, pentru deschiderea dietei. Maiestatea Sa n'a fost de mult în Ungaria și acum a stat în Budapesta numai până Miercuri, apoi a plecat la Bruck, la o revistă militară.

La sosirea în capitală Maiestatea s'a a fost viu aclamat de cetățeni de-a lungul stradelor dela gară și până la castelul din Buda.

Din acest prilej dăm aci portretul Maiestății Sale.

Dela sfințirea Catedralei.

Măduva dela sfințirea catedralei și dela serbări au fost vorbirile, ce s'au ținut cu acest prilej de diferiți fruntași de ai noștri, cari parte au ținut a înfla încredere în noi înșine, în puterile noastre și a deștepta nădejdea unui viitor mai bun pentru poporul nostru, parte au fost pline de învățături și povețe folositoare.

Astfel au fost vorbirile de la cele două banchete, apoi vorbirea dlui Mihaiu Cirlea, în fața rezidenței, la conductul de torțe și responsul Esceleției Sale, dar' mai pe sus de toate vorbirea bisericească a Esceleției Sale Metropolitanului, ținută în Catedrală la actul sfințirii, a cărei publicare o continuăm la alt loc al foaiei și o vom da întregă, fiind foarte instructivă.

Azi tot odată continuăm și încheiem cu descrierea pe scurt a serbarilor.

Convenirea „Reuniunii sodailor”.

În nrul trecut am încheiat descrierea serbarilor cu conductul de făclii, care s'a aranjat Duminică seara.

Îndată după conduct publicul s'a adunat la convenirea socială dată de »Reuniunea sodailor români« din Sibiu. Marea sală dela »Gesellschaftshaus« a fost ticsită de public; au fost de față la 1000 de oameni. Concertul a avut un program bogat (10 puncte), între cari câteva coruri mixte, apoi declamarea dlui Titu Morar: »Paul de Nola«, de Coșbuc, — toate succese.

FOITA.

Dela Paști.

— Din obiceiurile Românilor »Corbeni« (țara Oltului) la sărbătorile Paștilor. —

E prin săptămâna cea mare. Pe stradă se vîd băieți mici și mari, cu cărțile sub-suoară, grăbindu-se către școală. — Măi! pe azi n'am învățat nimic, zise unul. — »Să mă bată norocul dacă m'am uitat în vre-o carte îi răspunde celalalt«. — De ar trece odată și oarele acestea adaugă al 3-lea. Ear' dacă întri prin clase și mai curios... Unii își trântesc cărțile de bancă, alții făuresc planuri, ce se spună, ca profesorul să le ierte ora... De ce atîta neliniște între școlari? De ce atîta neglijență față de studiu... Să apropie ferile Paștilor...

Eram la gimnasiul din Brașov. — Căruța — ca de obicei — venise deja și după noi. Eu, dinpreună cu mai mulți amici, ușu-

rel și vesel mă urc în căruță și... sănătate bună școală, până după Paști!... plec acasă.

Veselia dela plecare ne o păstrăm și în decursul drumului, cu toate că ghemuiți ca vai de noi suntem ticsiți în coșul căruțului. Din când în când, mai întonăm câte un cântec, ca să ne mai treacă din vreme și de dorul locului natal. — E mult de astă-toamnă de când am plecat la școală! De atunci n'am mai văzut nici părinții, nici frații, nici surorii!

Iată-ne în fine după atîta bătae de inimă aproape de sătulețul nostru. Ajunși și în sat, vedem femeile și fetele, cum lipesc sau spoesc casele lor... un semn, că se apropie Paștile!

La salutarea noastră, cu un zimbet de bucurie pe buze ne zice un: »bine ați venit sănătoși«!

De altă parte copilașii — cum le e obiceiul lor — pîrlîți de arșița soarelui și cu burțișoarele lor rotunde, se joacă în țărîna zicînd:

Bate ciocănele
Poimăne's Paștele
Și noi mîncăm oule
Oule roșii și frumoase
De găină și de rață.

Și într'adevăr, cu mare poftă doresc bieții copilași să vie Paștile, cu oule lor cele roșii, căci s'au săturat și ei de atît post. — Primirea mea de acasă nu se poate descrie, ear' mamei o lacrimă mare i-a căzut din ochi.

S'a înserat... S'aude cum vin din câmp plugurile scărțîind, ear' dindărătul lor vine și stăpînul. — Clopotele prin vocea lor tristă, chiamă pe credincioși la oara de închinare...

»Să mergem și noi la biserică — îmi zice mama — e păcat de moarte să stai acasă, până se țin cele 12 evanghelii«.

A doua zi nori groși, ca niște bălauri acoper ceriul, ploaie, furtună, vînt, parc-că s'a măriat D-zeu pe necredincioșii Jidovi, cari au răstignit pe fiul său: E Vinerea cea mare... În această zi sfințită se zice: »că e bine dacă o poate ținea omul cu ajun; dacă nu atunci

Forța concertului au format-o punctele executate de dna Crișan, (două cântece pentru solo de sopran) dra Olivia Bardoși (două piese românești pe pian), dra E. Cunțan (trei cântece pentru solo de alt), apoi cântecul de dor »Firicel de iarbă neagră« solo tenor, cântat de dl I. Stanciu — toate executate cu adevărată artă. Un merit deosebit la succesul concertului a avut și dna Minerva Brote, acompaniând la pian piesele de solo.

Toții debutanții și corurile au fost răsplătiți pentru prestațiunile lor, cu vii și meritate aplause.

Pe la miezul nopții dl prof. Dr. Petru Șpan, cu oratoria-i cunoscută, a ținut o vorbire instructivă și însuflețită.

După Călușeri s'a început jocul, cu o horă mare și frumoasă, și a durat cu vioiciune până în d'albele zori.

În general convenirea a fost una din cele mai succese ale »Reuniunii«, chiar și în privința materială. Într'atele la cassă au fost preste 900 cor. ear' prezidentul dl Tordășanu a colectat cu pălăria »D-zeu vede« 54 cor.

Ședința societății „Andrei Șaguna“.

Serbările de Luni după sfințire s'au început cu ședința festivă a societății de lectură »Andrei Șaguna« a teologilor și pedagogilor din seminar. S'a început la orele 11. Ședința a fost deschisă de prezidentul soc. profesorul Vas. Stan, cu o vorbire, în care a arătat însemnătatea momentului, apoi a urmat executarea programului compus cu îngrijire. Mica orchestră a societății, apoi corul, care a cântat, sub conducerea dlui prof. Tim. Popovici, două pieze frumoase, au fost vin aplaudate.

Clericul Aurel Medrea a cântat cu deplin succes, în solo de bas, o baladă, apoi a urmat disertația clericului Ioan Duma: »Rolul istoric al bisericii ortodoxe în viața poporului român«, scoțând cu iscusință la iveală adevărul, că biserica a fost adăpostul puternic al poporului nostru în trecut și ea i a dat puterea a suporta toate greutățile și vijeliile, ce s'au descărcat asupra lui.

Dl Titu Morar, cu cunoscuta-i destineritate a declamat poesia »Cătră pace« și apoi la dese aplause a declamat poesia »Oltul« de O. Goga, fiind furtunos aplaudat.

La ședință a fost de față și P. S. Sa Ioan I. Papp, episcopul Aradului, care la sfârșit cu cuvinte frumoase a mulțumit debutanților la succesul avut.

Ședința s'a încheiat după 12 ore din zi.

O conferență. — Concert. — Năpasta.

Luni după amiază a ținut vrednicul profesor din București N. Iorga o conferență despre »Viața culturală românească de azi«, făcându-i-se învățatului profesor furtunoase ovații pentru iscusita vorbire, care a ținut un ciaz și jumătate.

Șirul serbărilor s'a încheiat cu concertul dat Luni seara de »Reuniunea română de muzică din Sibiu«, un concert de elită și cu succes escelent.

Ca întregire la raportul nostru din nrul trecut amintim, că Duminecă după amiază s'a jucat pe scena Muzeului național pieza »Năpasta« de I. L. Caragiale, acum a doua-oră în Sibiu. Au jucat-o aceiași, ca în rëndul trecut, anume actorii Zaharie Bârsean și Radu Popea, (București), apoi diletanții noștri de talent dna Lucia Cosma, Enescu etc.

Astfel au decurs, pe scurt schițate, marelui act al sfințirii Catedralei și serbările împreunate cu acesta.

Conferența de pace. Am amintit mai înainte, că la stăruința Rusiei, s'au întrunit două conferențe de pace. Acum s'au vestește, că statele au hotărât terminul întrunirii conferenței pe 5 Maiu 1907, adică preste un an, în Haga.

Dl. Dr. Alexandru Mocsonyi, neputând lua parte la sfințirea catedralei, a adresat o telegramă I. P. Sale metropolitului I. Meșianu, în care între altele zice:

»Biserica și-a ridicat cu acest templu falnic un monument pentru vecie și pentru veci va fi legat de acest moeuiment falnic numele Înaltpreasfinției Tale, nume așa de binemeritat de biserică și neam«.

Din România.

Sosirea părechii regale.

Joi în 17 Maiu c. a sosit acasă la București părechea regală română, venind dela Lugano, unde au fost cumștim, pentru restabilirea sănătății rege-

lui. La gară au fost întâmpinați de familia princiară, de ministri, de înaltul cler, de autoritățile civile și militare, de toate însoțirile din București, cari au eșit cu steagurile lor și de o mare mulțime de public. Mulțimea a făcut ovații însuflețite părechii regale până la palat. Regele s'au află deplin sănătos.

Amintim, că săptămâna aceasta s'au început serbările iubilare. Din cauza aceasta au fost convocate pe Luni 21 Maiu c. corpurile legiuitoare în sesiune estraordinară.

Un dar al regelui.

Maiestatea Sa regele Carol I. a dăruit pompierilor din București o sumă de 20.000 Lei, din a cărei venituri s'au se împărțească ajutoare la pompierii, cari sunt jertfe ale datoriei lor.

Aminarea deschiderii expoziției.

Expoziția națională din București, cum s'a vestit, era s'au fie deschisă în 14 Maiu v. c. Deschiderea însă a fost amânată pe 1/14 Iunie c. Dl Dr. Istrati comisarul general al Expoziției, a împărțit aceasta în mod oficial guvernului. Pe noul termin de deschidere toate lucrările la expoziție vor fi gata.

Buletinul oficial.

Din revista oficială a espoziției a apărut Nr. 7 în care s'au publică mai mulți articli privitori la espoziție, apeluri, circulare etc. Sunt și ilustrații de pavilioane etc. apoi ruinele Cetății lui Teș-Vodă din Argeș.

Bustul lui V. A. Urechă.

Duminecă 30 Aprilie v. s'au desvălit la Dorohoiu, bustul lui V. A. Urechă, ridicat pe piața prefecturii. Bustul are înălțimea de 2 metri și jumătate și este așezat pe un soclu de piatră și împrejmuit cu un grilaj de fier.

După oficierea serviciului divin la Catedrala orașului, s'au ținut mai multe cuvântări în cinstea marelui luptător naționalist de odinioară.

La desvălirea bustului au luat parte afară de cetățenii din Dorohoiu și o delegație de elevi dela Galați, unde Urechă a înființat o bibliotecă poporală.

măcar s'au nu mănca mâncări făcute cu oțet, cu care a fost adăpat Domnul Christos pe cruce.

Sâmbătă deja de noapte, ne deșteaptă din somn sunetul clopotului. Astăzi s'au face prohodul, ceremonia aceea religioasă, (înmormântarea lui Christos) încunjurând biserica de 3 ori cu o pânzătură pe care e Dl Christos zugrăvit și deadreptul căreia merge preotul. În unele comune, prohodul s'au face Vineri seara, după cum cred că e mai consult, din punct de vedere religios-moral. Cu fețele rumene s'au adun cu toții la sl. lăcaș. După acest act de serviciu D-zeesc, fiecare s'au împărștie la trebiile sale așteptând cu veselie ziua de Paști.

Sâmbătă noaptea spre Duminecă, aproape de pe la miezul nopții, auz în somnul cel greu un sunet misterios, ca un bâzâit de albine, apoi din ce în ce mai tare, până ce pot distinge curat sunetul clopotelor. Ele sunau mai vesel ca de altă dată. În vocea lor sonoră amestecată cu bătăile toacei, părea că se aude un sunet misterios de »Christos a înviat«.

În ziua, respective noaptea de Paști, apoi e biserica ticsită de oameni. Mic și mare, bogat și sărac, toți în haine de serbătoare s'au adună ca s'au asiste la serviciul divin, căci — »în acela care nu merge în aceasta zi prea-sfințită la biserică, bagă Dumnezeu o sabie ascuțită de 9 coți de lungă și 9 coți de lată« — sau — »că pe lumea cealaltă a-junge talpa iadului.

Intr'adevăr frumoase credințe, pentru de a face pe om s'au meargă la biserică! Ce ar fi făcut strămoșii noștri în înfiorătoarele timpuri trecute, când dușmanii lor îi persecutau în tot chipul, numai s'au și lase scumpa lor religiune, dacă nu s'au fi grupat tot mai tare în jurul bisericii, singurul asil de scăpare pentru dênșii.

După obicinuita ceremonie religioasă (învieria) ce s'au face totdeauna în ziua de Paști la ușa bisericii, întră preotul în biserică și după dênșul apoi încetul pe încetul s'au adună și poporul. Răsună biserica de glasul trăgânat și dulce al dascălilor. S'au tot ascultă!...

Întreg serviciul divin e mai frumos și mai vesel ca în alte zile de serbătoare.

După serviciul divin tot poporul ia Paști și cu toți mângăiați și mulțumiți în inimă și suflet merg spre lăcașurile lor, spre casă, unde îi așteaptă rachiul cel încălzit cu zahăr sau cu miere »Christos a înviat! — închină tatăl familiei... »Adevărat c'a înviat! îi răspund ceialalți. Sau s'au mai închină și astfel:

Învieria lui Christos
S'au ne fie de folos: sau:

Ziua de azi la mulți ani
Cu pace și cu sănătate...

S'au ne de D-zeu pace și sănătate
S'au trăiască vitele
Alduiască D-zeu hotarul
S'au de D-zeu roade

și diferite altele:

După rachiul, urmează tăeței cu carne de cocoș, de rață sau de viț, nici chiar la cei mai săraci nu lipsește, ci toți împlinesc sf. Scriptură care zice că: în ziua de Paști nimenia s'au nu s'au depărteze flământ dela masă.

(Va urma.)

Alexandru Bârsean.

Din Rusia.



Muromzew,
prezidentul dumei imp.



Preotul Gapon.

DIN LUME.

Din Rusia.

Săptămâna trecută parlamentul s'au duma împărătească a fost ocupată cu desbaterea asupra responsului, ce după obiceiul parlamentelor se dă la vorbirea de deschidere a domnitorului.

La desbatere au luat parte mulți deputați, între cari unii au vorbit despre mizeriile poporului și au cerut să se ia măsuri pentru îmbunătățirea stării lui.

În sfârșit primindu-se răspunsul, el se va prezenta țarului.

Duma s'a ocupat și cu amnestia sau iertarea osândiților politici, cerând mai mulți vorbitori iertare pentru toți. Se zice însă, că Țarul, ascultând de unii sfetnic de-ai sei, nu va da iertare soldaților, cari au luat parte la tulburări, apoi țeranilor, cari resculându-se au aprins sau au jăfuit și acelora, cari au făcut atentate cu bombe.

În nrul de azi dăm portretul prezidentului dumei, Sergiu Andreievici Muromzew. (Vezi ilustrația). El e născut la 1850, a studiat drepturile și a fost profesor de drept la universitatea din Moscva. El are vederi liberale.

— De ministru nou pentru trebile din afară ale Rusiei a fost numit contele Izvolski, un diplomat vestit.

El a trimis un circular încredințatilor Rusiei din străinătate, în care îi îndrumă să facă cunoscut guvernelor din țările în cari sunt, că în ținta din afară a Rusiei față de țările străine nu s'a făcut nici o schimbare.

— În vremea din urmă mult a preocupat lumea știrile despre Gapon. Preotul Gapon, cum știm a jucat rol însemnat la începutul tulburărilor muncitorilor din S. Petersburg, dar' în urmă se vede că a părăsit cauza revoluționarilor, ba se pare, că s'a făcut chiar unealtă a stăpânirii.

De aceea revoluționarii l-au prins și l-au pedepsit cu moarte. El a și fost îngropat lângă S. Petersburg, cum amintim la »Cronică«

Sunt interesante însă împrejurările morții lui. Locul, unde a fost Gapon omorât nu se știe. Trupul lui fără viață a fost aflat în localitatea Oserki, lângă S. Petersburg. Aici a fost adus în ascuns de o femeie și un bărbat, cari închiriaseră în luna Aprilie o casă. Ei au perit fără de urmă și în casă s'a găsit cadavrul lui Gapon. De aici a fost îngropat.

Astfel își răsbună revoluționarii ruși asupra trădătorilor lor!

În nrul de azi dăm portretul lui Gapon.

Știri mărunte.

Din Tiflis se anunță, că în Caucazia rusească a izbucnit de nou rescoala. S'a trimis un corp de armată.

Vremea.

În Europa zilele aceste vremea a fost moale. Prin mijlocul și resăritul Europei vremea a fost ploioasă, în apus înorată, dar' mai mult uscată. Pe țărmii Germaniei sunt vânturi mari.

În patria noastră, afară de Alföld și unele părți de dincolo de Dunăre, au fost pretotindinea ploi, ici-colo cu viore și grindină. Temperatura a scăzut pretotindinea.

Profetire: Cu puțină schimbare în temperatură, se pot aștepta în cele mai multe părți ploi sau furtuni.

Adunare de învățatori în Hamba.

Adunarea de primăvară a reuniunii învățătorilor gr. cat. din protopopiatul Sibiului s'a ținut în 20 Maiu a. c. în comuna Hamba cu ocaziunea ținerei escamenului final din aceasta comună.

La aceasta adunare s'au prezentat aproape toți membrii acestui despărțământ în frunte cu Prea On. Domn protopop Nicolae Togan, dnii Iuliu Bardosi inspector regesc în penziune, sub-inspector Mircse Lajos și Dionisie Decei, preot.

La oarele 8^{1/2}, sa început sta liturgie urmată de o predică ținută de dl protopop N. Togan, foarte instructivă și acomodată modului de pricepere a poporului, prin care a arătat însemnătatea așezămintelor noastre culturale »Biserica și Școala« și relația dintre acestea, esplicând în frumoase și alese cuvinte din Stă evanghelie, cum orbia sufletească e tot atât de dăunătoare pentru om ca și orbia trupească, a arătat totodată și însemnătatea prezentării învățătorilor în aceasta comună, invitând apoi poporul la examenul ce se va ținea și la participare la adunarea învățătorilor.

După terminarea Stei liturgii, s'a început examenul asistând afară de membrii reuniunii un număr public și inteligența săsască din aceasta comună preotul, învățătorii, notarul și primarul comunal.

Imediat după terminarea examenului președintele dl Ioan Stoia, simpaticul nostru coleg, prin cuvântul său de deschidere arătând calitățile ce trebuie să întrunească un adevărat învățător, declară adunarea de deschisă. Conform punctelor satorite din program dl Petru Olar își cetește disertația »Stricarea moravurilor bune« și dl Ioan Gurgiu disertația »Omul își face ursita și nu ursita pe om« după terminarea acestora a urmat discuțiune asupra acestor disertațiuni și pronunțarea membrilor asupra examenului final dat cu dl Petru Olar, învăț. local.

Ambele disertațiuni find bine lucrate și acomodată adunării ținute, membrii le-au ascultat cu vie atențiune și propun ca dlol disertați să li-să voteze mulțumită protocolară. În ce privește rezultatul examenului, luând în considerare răspunsurile și pregătirea băeților din toate obiectele prescise de lege, pledează că actualul învățător dl Petru Olar a satisfăcut pe deplin datorinței sale de învățător cu chemare având un examen de model, dovind înaintea superiorilor și colegilor aptitudinea, zălul și însuflețirea de care a fost pătruns în împlinirea chemării sale, clasificându-i-se examenul dat din partea adunării cu notă de foarte bun.

Cu vie plăcere am luat la cunoștință comunicarea din partea Mafiniciului domn Iuliu Bardosy că vrednicul paroch al Orlatului, dl Dionisie Decei s'a înscris de membru fondator Tatăl densusului parochul Hambei și frațele său dl notar din Gurariului ca membrii ajutători ai reuniunii noastre învățătorești de Alba-Iulia și Făgăraș. Ofertul acesta binevoitor din partea dlui Decei, care prin sprijinul sau material contribue la promovarea scopului ce urmărește reuniunea noastră, îl primim cu cea mai adâncă recunoștință și deie D-zeu, că în timpul acesta modern să se mai poată afla mulți imitatori față de cauza noastră, care pe toți ne interesează.

La 2 ore p. m. terminând cu toate punctele din program ne-am întrunit cu toții la banchet, care s'a ținut în o sală a casei comunale, care era frumos împodobită și cu gust aranjată pe lângă o masă copiosă pregătită sub îngrijirea dlui notar sas Josef, care merită toată lauda pentru ospitalitatea arătată față de adunarea noastră, participând totodată toată inteligența săsească în frunte cu preotul.

Ne-a făcut deci o bună impresie ospitalitatea și buna primire nefățărită din partea fruntașilor acestei comune și cu atât mai ales, că știam că Hamba e o comună săracă, unde Românii puțin reprezintă și nici nu ne puteam aștepta la o primire cu atâta dragoste. Ne-am convins însă că Hămbășenii aieva sunt mai bogați sufletește decât trupește, buna înțelegere și armonie ce

domnește între poporenii români și sași de aici, caracterizează vaza acestei comuni.

Pe lângă multe alte esperințe triste ce le întâmpină învățătorul în cariera sa, mai are și unele zile bune și plăcute și aceste zile sunt convenirea în cerc mai restrins cu semenii săi, cu indivizi de aceeași chemare, vederi și aspirațiuni.

S'a toastat pentru patronul nostru Esc. Sa Domnul Dr. Victor Mhá'y, arhiepiscop și metropolit, pentru șeful nostru tractual dl N Togan, pentru Magnificul domn Iuliu de Bardosy, care la etatea sa nici când și în ori ce parte s'a ținut adunarea noastră în acest protopopiat, n'a pregetat a ne onora cu prezența sa, cu sprijinul și povețele sale, contribuind mult prin aceasta la ridicarea și vaza statului nostru învățătoresc, pe care scop voește a-l urmări și ajunge reuniunea noastră.

De condamnat sunt deci aceia, cari sub un pretest sau altul se scuză și și motivează neparticiparea lor, și se subtrag dela aceste zile plăcute și fericite pentru noi învățătorii. »Izolează-te« zice Diesterweg »și vei deveni propriul tău fur«.

La revedere deci pe venitor în frunțașă comună Veștem. Romul.

Din Tihău.

În 22 Aprilie c. »Reuniunea de cetire și cântări« din Tihău (I. J. bou), a dat o producție declamatorică, teatrală și corală, fiind de față un public numeros. Programul a avut 16 puncte, din cari cel dintâiu a fost »Sf. Inviere« predată de cătră 5 fete și 5 juri, cu o iscusință ce te pune în uimire.

Au urmat apoi mai multe piese, între cari amintim piezele »Despre liraba românească« și »Portul românesc« de M. Drăgan, cari toate au fost predate cu cea mai mare istețime.

Au fost 3 declamări: »Peneș Curcanul« de V. Alexandri, »Dușmancele și »Spinul« de G. Coșbuc, prima declamată de I. Bardosy, a doua declamată de Veronica Chiro și a treia decl. de Veronica Puscaș, care prin graiul lor dulce și plăcut și prin predarea cu gesturi bine chibzuite au secerat vii a-plause.

După fiecare declamare și piesă teatrală corul delecta publicul cu câte o cântare. Toate prestațiunile au fost peste așteptare. Producțiunea a durat timp de 3 ore. După terminarea producțiunei a urmat joc până dimineața. În pauză a fost cină comună, unde au toastat mai mulți între alții pentru harnicul și neobositul învățător Ioan Cioban, car' Dl Cioban mulțamește oaspeților cari l-au onorat cu prezența.

La producțiune au asistat și o mulțime de țărani și țărance din loc, pe fețele cărora să vedeau șiroaie de lacrimi de bucurie, căci vedeau că domnii din depărtări mari au venit, să vadă ce sunt în stare cdrasle lor povățuite de zelosul învățătoriu. Fără îndoială, că meritul e al Dlui Cioban, care deși numai de 2 ani e în

comuna Tihău, cu o rară abnegațiune și cu un zel neobosit a încercat tot ce contribuie la ridicarea neamului său. Al d-sale e meritul înființării tinerei »Reuniuni de cetire și cântări« și apoi tot a d-sale e meritul înființării corului bisericesc, care a cântat și prin comunele învecinate cu Tihăul.

De aceea îi zicem să lucre cu același zel mai departe în agrul cultural. Un participant.

Din Hașag.

Nimic nu este mai înălțător pentru un popor decât când focarul său cultural stă la înălțimea sa și răspândește lumină până în unghiurile cele mai îndepărtate. — Focarul acela nu poate fi altul decât numai școala și conducătorul ei.

În multe comune ni s'a dat ocaziune a vedea, că conducătorul școlii nu se mărginește numai la dezvoltarea culturală a tinerilor mlădițe încredințate lui, ci merge și mai departe; pe elevii după terminarea claselor nu îi lasă în voia sorții ci și mai departe îi conduce și le arată calea cea bună și adevărată.

Toate aceste lucruri mi-s'a dat ocaziune a-le vedea eu însumi în comuna Hașag, luând parte la producția teatrală din 16 Aprilie (a doua zi de Paști) a. c. dată de tinerimea română din loc sub conducerea bravilor conducători A. Oltean, învăț. și I. Dordea preot.

Când am pășit în acea comună prima mea dorință a fost a vedea școala — care m'a și încântat la vederea ei, fiind un edificiu mare și pompos.

Seara când am intrat în sala școlii, frumos împodobită cu tot felul de țesături românești artistice lucrate, era deja plină de public, atât inteligență cât și popor. Programul a constat din 3 puncte:

1. »Buna cuviință« dialog. 2. Sîrbătorile băbești, dialog de M. Drăgan, predate de copile de repetițiune. Ambele puncte au fost predate cu multă dibăcie, scoțând în relief aceea ce este bun și folositor poporului nostru.

Ca punct ultim a fost piesa teatrală: »Ruga dela Ch'seteu« comedie populară de I. Vulcan, jucată de tinerimea hașagană.

Aceasta și a ajuns culmea, cu deosebire cântările ce obvin în piesă, fiind toate executate în 4 voci sub conducerea iubitelui lor învățător. Ți-se înveselea inima când auziai scumpul cântec al Românului »Doina«.

După producție a urmat joc până în ziua, începându-se cu obicinuita »Hora«.

La 12 ore în pauză, un grup de studenți români și tinerime ne-a delectat cu mai multe cântări, cari cu drag le-am fi tot ascultat. Toasturile la astfel de ocaziuni încă nu au lipsit.

În această comună nu este prima producție, căci de felul acesta și în anul trecut s'a mai aranjat, procurându-se din venitul curat mai multe recvizite necesare pentru școală.

Ca încheiere zic: »Că numai laudă se cuvine dlor A. Oltean și I. Dordea pentru aranjarea acestei producții, având osteneți mari nu numai în școală ci și afară de școală pentru neamul lor. Cât pentru poporul din Hașag, poate fi mândru de astfel de școală și de conducătorii sei. Fie ascultători de conducătorii lor, căci astfel și înaintarea le va fi ușoară. Un asistent.

Expoziția de copii din Apoldul-românesc.

Dl Dr. Ilie Beu, medic în Sibiu, a înaintat comitetului central al »Reuniunii române de agricultură din comitatul Sibiu«, în cauza expoziției de copii următoarea scrisoare:

Onorat comitet!

Confirm primirea scrisorii D-Voastre ddo 7 Maiu a. c și Vă mulțamesc pentru cinstea ce-mi faceți apelând și la sfatul meu cu privire la expoziția de copii, ce voiți a aranja în comuna Apoldul-inferior.

Părerea mea este, că la expoziția de sub întrebare să iee parte populațiunea din comunele Apoldul-inferior, Luduș, Topârcia, Amnaș și eventual Sângătin (din comitatul Alba inferioară.) De astă-dată să fie admiși numai copii până la vârsta de doi ani. Să se formeze mai întâiu două grupe mari, una de feciori și alta de fete. Fiecare grupă să aibă două despărțăminte, în primul despărțământ să ocupe loc copii dela 6 până la 12 luni, în al doilea despărțământ copii dela 12 până la 24 luni. Copii mai tineri de 6 luni să nu fie admiși la expoziție.

În despărțământ comunele să urmeze, poate, în ordinea indicată mai sus, la nici un cas să nu să permită un amestec, de oare-ce e de importanță a privi copii după comune, pentru a putea face comparație.

Copii să fie îmbrăcați în haine simple.

Ar fi de dorit, ca să se formeze două juriuri, unul pentru grupa feciorilor și altul pentru grupa de fete. În primul juriu aș propune pe: d na Dragits, d na Beu (nevasta mea), d-șoara Eugenia Iovescu și dl Dr. Iancu, în juriul al doilea pe: D na Păcurar din Mercurea, D na Măcelariu din Mercurea, d-șoara Adelina Oltean și dl Dr. Comșa. Fiecarui juriu s'ar mai putea adauge și câte o țărancă frunțașă, nu însă din comunele participante.

Sunt de părerea ca să se formeze premii egale, cât mai multe, în bani, plus câte o broșură cum sunt: Ionel de V. Gr. Borgovan, Cărticica sănătății de Dr. I. Beu, etc.

În fine mă simțesc deobligat a Vă aduce la cunoștință, că în comuna Apoldul-inferior și în satele învecinate a grasat pojarul până mai de curând. Pentru acest motiv cred, că ar fi bine ca termenul expoziției să se mai amâne cu vr-o câte va săptămâni, ch'ar și până la toamnă.*

După-care Vă rog să primiți asigurarea deosebitei mele considerațiuni. Sibiu, în 18 Maiu 1906.

Dr. Beu.
medic.

* Suntem informați, că din cauza pojarului Expoziția să amână pe toamnă.

PARTEA ECONOMICĂ.

Cambiul (vechselul).

(Urmare și fine).

Indată-ce s'au deschis băncile cu împrumuturile mai estine, unii dintre oamenii nostri au început a alerga pe la acelea, după împrumuturi, ca și când li-le-ar fi dat de cinste. Dar' pe cum le căpătau de estin acum împrumuturile, așa se și cheltuiiau de cu ușurință pe toate nimicurile, așa că numai odată se pomeneau, că nu mai au nici o para din tot împrumutul făcut dela bancă.

Sorocul pentru plată însă odată vine și dacă n'ai bani, trebuie să iai de unde sunt, ca să nu rămâi de rușine. Așa au făcut apoi și unii din economii nostri. Au luat împrumut dela banca cutare, apoi ca să poată înoi cambiul la cea dintâiu, au luat dela a doua, în urmă ca să-l poată înoi și pe aceasta au mai luat și dela a treia și așa mai departe.

Precum s'au perdit încrederea dintre oameni, de nu se mai dau bani împrumut decât pe lângă cambiul sau obligație, așa a început acum a se perde încrederea și de a mai subscrie cineva ca girant (ch'izeș), deoarece ce mulți au pățit'o cu garanța în înțelesul proverbului unguresc: »kezes fizes«.

Nu-i vorbă, împrumuturile sunt bune, dacă omul le face cu cap și tot așa chivernisești și banii împrumutați, ca aceia să nu se piardă, ci să aducă dobânda de lipsă și la timp, nu numai pentru bancă, ci chiar și pentru omul, care lucră cu acelea.

Cele mai ușoare împrumuturi de pe la bănci și privați se fac cu cambiul. Acesta este o hârtie de valoare pusă de stat în circulațiunea zilnică, pentru ca să se poată face împrumuturile de lipsă. După cum e timbrul cambiului de mare, așa se poate face și împrumutul. Astfel pe un cambiul de 20 bani, se poate lua un împrumut până la 300 coroane, pe unul de 40 bani se poate lua un împrumut până la 600 cor. și așa mai departe.

Înainte legii însă cambiul are o putere mai mare ca obligația, deoarece ce cu aceasta se mai sorocește pe la judecătoria, pe când cu cambiul nu te mai sorocește nicăiri, ci după-ce ți-l protestează banca, îl trimite numai la judecătoria, care apoi trimite pe executorul de-ți prețuește și vinde.

Cambiul mai are încă și aceea însușire deosebită, că poate să esecveze pentru suma de pe el nu numai pe acceptant, adică pe acela, care a luat împrumutul, ci pe ori-care dintre garanții subscriși pe acela. Aceștia apoi trebuie să împrucesueze ei pe datoras, ca să-și poată scoate suma plătită pentru el.

Din cauza aceasta apoi, precum și din altele, unele institute de credit, au început a înlocui cambiul cu obligațiunile de întabulare, prin cari se întabulează la cartea funduară întreaga avere a celui ce face împrumutul și nu se mai destabilizează până când s'a replătit întreg împrumutul.

Bine ar fi ca economii nostri să nu aibă lipsă nici de împrumuturi cu cambii, nici de cele cu obligațiuni, ci fiecare să-și facă necasul cum și-l poate. Dar' aceasta în ziua de astăzi pentru cei mai mulți nu se mai poate, din cauza multor trebuințe, ce ne ispitesc.

Astăzi cei mai mulți oameni își fac case nouă pe împrumuturi, vite pe împrumuturi, își țin copii la școale pe împrumuturi, își petrec, fumează, joacă cărți și altele tot pe împrumuturi și și cine să plătească toate acele împrumuturi, se întrebă un învățat de ai nostri și răspunde foarte pe scurt cu cuvântul — viitorul.

Ioan Georgescu.

Istoria în școalele sătești.

Istoria este cartea sfântă, în care este închisă vitejia străbună.

Chemarea istoriei este să explice trecutul, să arate celor de azi, cine le-au fost străbunii, ce au făcut ei, pentru apărarea și păstrarea limbii, legii și moșiei.

Viețile eroilor povestite de istorie slujesc drept pilde, cari dau îndemn spre

fapte mărețe, deșteaptă sentimentul datoriei către țară, simțirea și mândria de neam.

Istoria este testamentul strămoșilor către strănepoții lor, ca să slujească drept talmăcirea vremii de față și de povățuire vremii viitoare, zice istoricul Rus, Karamzine.

Prin arătarea trecutului se înalță prezentul și se dă îndemn viitorului.

Studiul istoriei este unul din cele mai plăcute și atrăgătoare. Istoria ascute mintea, dezvoltă inteligența și formează caracterul. Noi, dascălii, am văzut în cariera noastră, cu câtă dragoste ascultă copiii o povestire, când știm să o desfășurăm astfel încât să fie plăcută. Numai prin istorie putem readuce înaintea noastră pe strămoși și faptele lor, prin ea putem arăta ce am fost, ce suntem și ce voim să fim. Prin ea putem sădi în inima copiilor sentimentul de naționalitate și de patrie. Ea ne deschide calea prin care putem lucra asupra inimii, sădind sentimente mărețe și pregătindu-i pentru viitor.

Este dar nevoie de o lucrare prielnică pentru a pregăti cetățeni pătrunși de dragostea țării și a neamului și aceasta să poată face cu ajutorul istoriei.

Simțul de națiune, născut în curgerea vremilor, din bucuriile și suferințele comune este o adâncă și neștrămutată temelie a bazei popoarelor.

În istoria țării găsim pilde neșterse de devotament și iubire de patrie; aici găsim Români cari și-au adus averea, familia și chiar viața pe altarul patriei. Găsim femei cari și-au lăsat furca și-au încins spada, pentru apărarea patriei. (Fata dela Cozia, Maria Putoianca, etc.)

Găsim bărbați cari și-au părăsit casa, moșia și familia, și adăpostii sub umbra codrilor, își apărau drepturile încălcate de asupritori. Găsim în timpurile mai apropiate Români, cari și-au dat întreaga avere pentru atingerea unui ideal: »umtrea«. (C. Negri, Golești, etc.).

Războiul natârării ne-a arătat, că atunci când a fost vorba să-și apere

VESELIA.

Foia glumeață a »Foil Poporului«.

Jidanul voinicos.

»Io chind merge di acase,
Nu mergi, vei!... fără di pușchi,
Nu, che mnie... frichi ieste...
Numa trimur puțin mușchii...
Trimur.. da, ni-i!... tot nu trimur!...
Che io... sint puțin mai slabe,
Și chind bati vint din spati,
Stai se mergi tot mai di grabe!...

»Nu, zoi!... io nu mergi din case,
Nu mergi... nu mergi!... vei!... di seară,
Che spus omni multe'n sat,
Che pi mini hoafe omoară!...
Și spus toți, chit înțilnit,
Și spus inche și primare,
Che s drace gol tot vuinicii,
Și nu-i chip, vei!... de schepare!...«

Astfel îi spunea lui Radu,
Fecioras, ce bea la masă,
Perciuatul Jidov, Kobi,
Care nu eșia din casă
Seara, fiindcă se zvonise,
Că mai mulți voinici din sat,
Ce-și țineau din el peirea,
Să-l omoare, s'au jurat!

Radu înțelese'n dată,
Că'n Jidan băgase draci
Vr'un Român glumeț, căci știți
Iarna-i lungă!... ce să faci?...
Mai cu gluma, cu minciuna,
Mai pe unul îl descoși...
Păcălești pe celalalt,
Mai bagi groază'n cei fricoși!...

Își gândi, că ar fi bine
Să nu-i spuie adevărat,
Că asta-i numai o glumă,
Ori, că poate a visat:
Ba c'a vremea s'o petreacă
Mai cu chef, cu voie bună,

Hotări să-l mai înfrice,
Chiar și cu altă minciună.

— Ei, jupâne, spui că d'astea
S'au jurat ai noști să-ți facă.
Și că numa când ieși seara,
Au zis ei, că te atacă?...
Au mințit!... Îți spun curat...
Că eu doar'am auzit,
Că în casă-ai, la noapte,
Să te-omoare s'au vorbit!

— »Ci spui?... Ele-așa vurbit?...
Nu ști!... che io-s vuinichos?...
Și... pi toate io li pușchi,
Che, io, doară nu trichos!
Nu frichos!... dar!... zoi!... li spune,
Se nu vie — c'am murit!...
Și... io, dai multă răchie,
Dache... mune iar — trezit!...«

Radu și isprăvi rachiul
De beut și cătră casă
Se'ndreptă, rizind de Kobi
Și de firea lui fricoasă!...

mormintele străbunilor și moșia cu atâtea valuri de sânge păstrată, flăcării noastre au astupat șanțurile cu trupurile lor sângerându și făcând scări din corpuri ce cu un minut înainte strigau: ura!... au înfipt steagul țării pe zidurile Griviței.

Și mai departe în negura timpurilor, Ștefan cel Mare, în timp de 47 ani, cu brațul său vânjos, împarte moartea în mijlocul Ungurilor, Leșilor, Tătarilor și mai ales al Turcilor, aceluiași popor care frânsese cerbicia cavalerilor, încapăținarea feudalilor.

Rahova, Răsboenii, Călugărenii, sunt pagini de istorie pe care nici un popor nu le are, căci nicăieri o mână de oameni n'au stat cu mai mare îndăjire în fața valurilor păgâne, care nu se mai sfârșiau. Au luptat unul cu o sută, și au biruit, căci ei nu voiau gloria ci 'și apărau limba, legea și pământul. Dar Marele Mircea ce apără el la Rovine? Eminescu ne-o spune în nemuritoare versuri:

Eu? Imi apăr sărăcia și nevoile și neamul
Și de-aceea tot ce mișcă'n țara aceasta, râul, ramul,
Mi-e prieten numai mie, iară ție dușman este;
Dușmănit vei fi de toate fără a prinde chiar de veste;
N'avem oști; dar iubirea de moșie e un zid
Care nu se'nflorează de-a ta faimă, Baiazid!

Dragostea de ai tăi, iubirea de satul tău, plaiurile și câmpiile în cari ți ai petrecut anii copilăriei, unde sunt mormintele strămoșilor tăi, naște iubirea de patrie.

Fie păinea cât de rea,
Tot mai bine în țara mea!

zice cântecul;

Cu străini am stat la masă
Și cu ei m'am ospătat.
Dar gândind la mine acasă,
Mii de lacrimi am vărsat!

Ce poate fi mai măreț, mai frumos, mai desăvârșit pentru noi învățatori ai neamului, cum am fost numiți, decât să putem strecura în inimile fragede ale copiilor, aceste mari și nobile sentimente?

Ce studiu poate fi mai de seamă decât acela prin care putem să facem mane, soții și eroi? (Va urma.)

Dar' ca gluma s'o mărească,
Și, ca cu toți să o știe,
Se hotără, ca în noapte
Cu multă lume să vie...

A 'nsărat curând și noaptea
Vălul negru ș'a lăsat
Peste văi și albe plaiuri,
Peste somnorosul sat.
Nu putea dormi Jidanul,
Căci el doară n'a uitat
Ce i-a spus Radu, feciorul
Și alți mulți neîncetat...

Ba acuma, ba acuma...
Vine și l'omoară 'n casă,
Ba acuma, iată vine!...
Căci umbra e tot mai groasă...
Și cum el tot la fereastră
Privirea își arunca,
Ori-ce umbră și-ori-ce pată
C'amenința 'i părea!

Iar când sgomotul la ușă,
Răsuna ca'n iad în noapte,

Vorbirea

Escelenței Sale I. P. S. Domn Archiepiscop și Metropolit Ioan Meșlanu, rostită cu ocaziunea sfințirii Catedralei din Sibiu, Duminecă în 30 Aprilie v. (13 Maiu n.)

»Aceasta este ziua, pe care a făcut-o Domnul să ne bucurăm și să ne veselim într'însa«. Psalm 118.24.

(Urmare.)

Dar și mai mult vin eu pentru mine a-ți mulțami prevedință divină, pentru că desi mă aflu la apusul zilelor vieții mele, Te-ai îndurat totuși a-mi rezerva mie, atât punerea pietrii cei din capul unghiului, cât și sfințirea acestui Sion; Te-ai îndurat totuși a-mi rezerva împlinirea celei mai mari dorințe a sufletului meu, încât acum pot cere, ca și oarecând bătrânul Simeon, eliberarea mea, căci văzură ochii mei Sionul mântuirii poporului meu. Deci Te rog ferbinte primește dela mine zmeritul tău servitor aceste adânci mulțamite, iar dela clerul și poporul meu, acest modest prinos, precum ai primit darurile lui Avel și jertfele lui Noe și ale lui Avram. Dar și mai ferbinte Te rog prevedință divină, să ascuți rugăciunile, ce ți se vor adresa din acest sfânt Sion pentru popor, patrie și Domnitor, precum ai auzit și rugăciunile părinților noștri, dealungul secolilor furtunosi, ocrotindu-i contra tuturor cercărilor grele, câte au trecut peste ei. Fie ochii tăi deschiși ziua și noaptea spre acest Sion și urechile tale ascultând și împlinind cererile ce se vor face întrânsul, ajutându-ne să ne apropiem tot mai mult de misiunea, ce ne-ai destinat-o și nouă pe acest pământ.

După prevedință cătră voi mă adresez umbre mărețe, spirite mari și fericite din cer, predecesori ai mei, de memorie etern binecuvântată. Și anume cătră tine mare arhierieule *Andretu*, care însuflețit de iubirea de Dumnezeu și de popor, pe lângă multele tale lucrări pentru regenerarea noastră, ani dearândul ai stăruit cu »mână tare și braț înalt« și la reînvierea perduei noastre metropolii și la readucerea noastră într'o turmă și la un păstor, mai inițiând și un fond modest pentru zidirea acestei

biserici catedrale. Și cătră tine mă întorc vrednicule arhierieule *Miron*, care în tot timpul arhieriei tale continuând opul predecesorului tău, între alte multe lucrări ai avut în deosebită îngrijire și sporirea fondului, înlesnindu-ne începearea zidirea acestei biserici catedrale. Chemu-Vă pe voi umbre mărețe și împreună cu voi pe toți fericiții noștri părinți și frați, cari timp de peste 150 de ani au deplâns pierderea maicei noastre metropolii, însetând după redobândirea ei. Chemu-Vă pe toți, măcar și numai pe un moment, cu spiritul vostru între noi, să participați și voi la această mare bucurie a noastră și să vedeți cum am îngrijit sadurile voastre, cum am continuat opurile voastre, cum am realizat dorințele voastre și să vă convingeți, că deși voi ați trecut dintre noi, dar spiritul vostru tot între noi a rămas, și apoi rogu-vă ferbinte să soliți din locul, unde vă aflați, binecuvântarea părintelui ceresc asupra noastră pentru un viitor tot mai bun și mai fericit.

După acestea întorcându mă și cătră voi iubitorilor mei fii și frați în Domnul, veniți aici din apropiere și din depărtare, să participați la bucuria acestor sărbări, dimpreună cu spiritele fericiților noștri părinți și frați, trecuți la cele eterne: presimt că veți aștepta să vă arăt mai deaproape însemnătatea acestei sărbări. Dar cum aș putea face aceasta mai cu folos, decât spunându-vă ceea ce-mi inspiră și mie aceste ziduri mute, că noi prin sărbarea sfințirii acestei biserici, sărbăm și reînnoirea și întărirea aceluia *stăru sfânt*, care ne-a adăpostit și ne conservă cu mare pietate cele mai prețioase tesaure părintești, *limba și legea*, sau credința strămoșească, că limba este și pentru noi acel sunet dulce și duios supt dela sânul maicelor noastre, prin care ne desvoltăm și ne cultivăm, prin care ne exprimăm și ne afirmăm ființa și legătura cu conaționalii noștri din toate părțile; iar legea sau credința străbună este acea mare pntere divină sădită de însuș Dumnezeu în sufletul nostru, prin care stăm în legătură cu Dumnezeu și ne avântăm a înțelege taina cea mare și necuprinsă de mintea noastră, taina

A și mâncat.

— Măi Țigane, vèzut-ai tu telegraf?
— Vèzut, țucu-te, ba spuind drept am și mâncat.

Soția necredincioasă.

— Baladă populară. —

La poartă la Țăligrad,
Este un fecior de'mpărat
Cu pèr galben retezat
Foarte tare supărat
El Duminecă-a nuntit
Luni carte că i-a venit,
Carte dela 'mpărăție
Să plece la cătănie,
El nevasta și-a lăsat,
Cu ea samă și-a luat,
Să-l jelească nouă ani
Nuă ani și o lună plină,
Și încă o săptămână...
— Ea l'a jelit nouă ani
Nouă ani și-o săptămână.
Dar' moldovenii vicleni,

Și afară'n groaza-i mare,
Li părea c'aude șoapte...
Buimăcit sări din pat
Și își trezi și nevasta,
Cărea și ea buimăcită
Se'ntrébă, ce-o fi și asta?...

»Ba-la-busti!... vei!... pier-dut!...
Pușchi am, da... sint ei multe!...
Și-ori chit zice, ori chit spune...
Vei!... Vei!... Iele nu ascultel!...
...Ș'apoi glasul i se stinse,
Ameți, căzu'neștire,
Și-ori cât strigă balabusta,
Nu își mai veni în fire!...

Bucium.

Aurel Delascurta.

Mărunțișuri.

Jumătate să plece.

— Câți lucrători au venit azi, Ioane?
— Șapte, domnule.
— Să plece jumătate acasă, porunci stăpânul.

ființei noastre; ne avântăm a înțelege, cine suntem, cine este creatorul nostru și spre care scop ne-a creat?

Căci numai prin acea sfântă credință putem înțelege, cine este creatorul nostru și al tuturor vîzutelelor și nevîzutelelor, și care e scopul, pentru care s'au creat toate. Numai ea ne spune, că Dumnezeu este acea ființă supremă atotputernică și atotînțeleaptă »care a creat lumea cea vîzută și cea nevîzută«, (Evrei II, 1. 20), ea ne spune, că Dumnezeu întru adîncă sa înțelepciune a creat și conduce toate, începînd dela nemărginitul univers, cu cerul soarele, luna și miliardele de stele, și dela pămînt cu șesurile cele mănoase, cu văile cele încântătoare, cu munții cei înalți, cu isoarele și adîncurile, apoi dela cel mai neînsemnat verme până la ființa cea mai aleasă a omului.

Acea sfântă credință ne spune, că Dumnezeu n'a creat nimica fără de scop și că întru adîncă sa înțelepciune, încă la creațiune, a destinat fiecărei creațiuni și un anumit scop. Ceea ce ne spune și filosofia susținînd, că în natură nu este nimica de prisos, că prin urmare toate lucrările și ființele își au scopul lor, și cu cât un lucru sau o ființă este mai aleasă, cu atât mai mare trebuie să fie și scopul pentru care s'a creat.

Acea sfântă credință ne spune, că nemărginitul univers este creat, — între altele, — și se arete adîncă înțelepciune și atotputernicia creatorului, care nu se poate exprima, decât prin sfintele cuvinte: »mare ești Doamne și minunate sunt lucrurile tale și nici un cuvînt nu e de ajuns spre lauda minunțiilor tale«; că pămîntul cu toate lucrurile lui este creat pentru a adăposti și a susține toate cele create din el, până când se vor întoarce iarăși în el, de unde s'au creat; că cerul cu toată strălucirea lui este creat pentru acea parte a ființei omului, ce o numim suflet nemuritor, din suflarea dumnezeiască ca să deie viață corpului omenesc, și să-l conducă în cărările cele întunecoase ale vieții, iar' la despărțirea de trup, să se reîntoarcă iarăși în cer la Dum-

nezeu, de unde s'a luat, pentru viața eternă.

Acea sfântă credință ne spune, că omul, cea mai aleasă ființă, făcut după chipul și asemănarea lui Dumnezeu și înzestrat cu cele mai sublime facultăți, este creat, ca să cunoască și preamărească pe Dumnezeu și prin dezvoltarea facultăților cu cari l-a binecuvîntat Dumnezeu, să tindă tot la mai multă perfecțiune sau desăvîșire, după zisa sfintei evanghelii: »fili desăvîșit, precum este și tatăl vostru cel din cer«, și prin aceasta să se apropie tot mai mult de Dumnezeu, creatorul său, și prin El de eterna fericire, scopul suprem al omului.

Acea sfântă credință ne spune, că oamenii își vor putea ajunge acel scop mare numai cultivînd simțul religios, sfînta legătură cu Dumnezeu, precum trebuie să cultive toți fiii cei buni legătura fiască cu părinții lor, și că acea sfîntă legătură cu Dumnezeu se poate susține și întări numai prin biserica întemeiată de Domnul nostru Isus Kristus pe piatra cea tare a credinței religioase.

(Va urma).

SFATURI.

Cum poți cunoaște dacă o sămîntă e bună sau nu. — Înainte de sămînat e bine a se constata calitatea semințelor prin încolțire. Pentru această se ia o cantitate oarecare de nisip de părău, curat și fin la grăunțe, se spală bine și se încălzește până la roș pe o sobă sau mașină de bucate. Din nisipul așa pregătit se pune o porțiune într'o farfurie întinsă, stropindu-se cu apă, până ce nisipul se ține așa de bine încît resturnînd farfuria se nu cază. În nisipul astfel pregătit se înfige un număr oarecare din boabele seminței de constatat, în urmă se acopere farfuria cu un geam și se lasă să stea la un loc cald cel. După 2 sau 3 zile semințele bune încep a încolți și astfel se poate prezice asupra calității lor, Cu cât vor încolți mai multe la sută cu atât sămînta este mai bună.

Da pe ea o au înșelat,
Cu unul mîna a dat.
Socrul ei dac'auzit
Tare rîu s'a năcăjit,
Și la vie a pornit
Și-a tăiat vița cu struguri
Și-a eșit cu ea la drumuri.
Vine un dalb de căpitan:
— »Alelei cel moș bătrîn
Cu barba până la sân,
Cât umblaiu și trăpădaiu
Eu așa nu mai aflaiu,
Să tai tu vița cu struguri
Și să ieși cu ea la drumuri.
Moșul din graiu își grăia:
— »D'albel d'albe căpitane!
De ciudă și de năcas,
Ce-a dat preste mine az
Mi-am tăiat vița cu struguri
Și am eșit cu ea la drumuri,
Căci un fiu eu am avut,
Duminecă s'a 'nsurat
Luni la oaste l-a chemat,
D'albă nevastă-a lăsat

Și bin' samă și-a luat,
Să-l jelească nouă ani
Nouă ani și-o lună plină
Și încă și-o săptămână.
Ea l-a jelit nouă ani,
Nouă ani și-o săptămână.
Moldovenii o-au înșelat
Cu unul mîna a dat.
Căpitanu-așa grăia:
— »Hai moșule și-mi arată
Unde i casa cu nunta!
El în casă a intrat
Și mirele i-a 'nchinat.
El inelul l'a luat
În păhar l'a aruncat,
Mireasa când a vîzută
Ea din graiu așa grăit:
— »Acesta-i inelul meu
»Acesta-i și soțul meu.«
Și de mîna s'au luat,
Din casă s'au depărtat,
Mulțămind lui D-zeu
C'a venit la tîmpul său.

Cul. de Petru O. Orlășanu.

FELURIMI.

Stăpîntrile engleze. Anglia stăpînește mari ținuturi, cu multe milioane de locuitori, în toate cele 5 părți de pămînt. Proprietatea ei cea mai mică e Gibraltar, în colțul de mează zi al Spaniei; suprafața acestei proprietăți e numai de 2 miluri cvadrate, dar' e foarte întărită. Țara cea mai estinsă stăpînită de Anglia e Canada, în America, ear' cea mai împoporată e India în Asia. În total Anglia are următorul număr de supuși în d'feritele părți de pămînt: În Asia 298 milioane, în Africa 43 milioane, în America 7½ milioane în Australia 5 milioane.

*

Dot bant vechi. Din prilejul apropiatei căsătorii a regelui Spaniei cu princessa Enna să povestește următoarea întâmplare curioasă:

Regele Alfonso să afla odată la primblare în jurul Madridului și aici să întălni cu o Țigană. El voi să-i deie un galbin, dar' Țigana, spre mirarea suitei regelui, grăi:

— Ține-ți galbinul, Maiestate, dela tine nu-l primesc. Familia ta nu e așa veche, ca a mea. Eu sunt coboritoare din familia dinastiei maureze Almorani, cari au domnit în veacul al XI-lea asupra Spaniei sudice și Marocco. Eată acest ban din anul 1147. Primește-l de la mine și l' păstrează, căci el te va scuti de orice rău. Acum din acest fel de bani nu este decât unul, pe care l'am dăruit unei domnișoare, care m'a scăpat din o mare primejdie. Caută pe aceasta domnișoară și ia-o de nevastă, că vei fi fericit cu ea.

Au trecut ani la mijloc și regele a purtat banul totdeauna la sine. Acum logodindu-se cu princessa Enna, ea i-a arătat un ban, pe care și ea îl purta totdeauna la sine și pe care li l-a dat o bătrână Țigană. A fost Țigana, care se întălnise cu regele Alfonso lângă Madrid.

Dare de seamă și mulțumită publică.

Din Frăua.

Subscriși în numele poporului gr.-cath. din Frăua, protopopiatul Mediașului, venim pe aceasta cale a ne exprima cele mai călduroase mulțămiri iubitorilor noștri frați creștini emigrați în America de nord, cari condușă de dragostea, credința și nădejdea bună au contribuit cu obolul lor pentru edificarea școalei gr.-cath. din Frăua, prin Aurel Axente și Ioan Timariu și anume:

Ioan Timariu 15 cor., Ioan Lascu 10 c., Aurel Axente, Ilie Bogdan, Vasile Muntean, Nicolae Paul, Dumitru Chisalița, Nicolae Chisalița, Ioan Nanu toți din Frăua, Aron Banciu, Ioan Axente și Isidor Morariu fie-care câte 5 cor.; Moise Muntean 5 c., Ioan Chindea, 2 c. 25 b., Ioan Oțelea 2 c. 25 b., Ioan Bendea 2 c., Ioan Cazile 1 c., Dumitru Dan 1 c., Ioan Glotor 1 c. 25 b. toți din Șeica mare. Demetriu Filip 2 c. 50 b., Ioan Ailă 1 c. 25 b., Samuil Armie 5 cor. Iacob Stanila 1 c. 25 b. toți din Calvaser. Chirion Dorca 2 c. 25 b., I. Dorca 2 c. 25 b. D. Baci, Anica Lazar, N. Paul toți din Agărbiciu. N. Oprița, Nicolae Luca, Nicolae Lancrajan și Ioan Dicu fiecare câte 1 c. 25 b. A. M. C.

1 c. toți din Sebeși. Lazar Muntean 1 c. 25 b. din Ogha Sibiului, Nicolae Leptea 1 c. 25 b., Helne cu soția sa 2 c. 50 c., Patrîchia Bacila, Nistor Rus și Avram Vidu câte 1 c. 25 b., Petru Rus 1 c., toți din Siomartin. Axente Bodolea 1 c., Ambrosie Bodolea 1 c. 25 b., Ambrosie Bodolea 1 c. 25 b. ambii din Hundorbech. Nicolae Stanciu 1 c. 25 b., George Sciop, 1 c. 25 b., Gligoria Făgărășian cu soția 2 c. 50 b. Iosaică Sciop, 1 c. Ioan Barghișan 1 c. 25 b., Bucur Cizmaș 1 c., Nicolae Visia 50 b., George Bruda, 75 b., Ana Bogdan, 1 c. toți din Galați. Beniamin Marian, Pavel Voic câte 1 c. 25 b., Pavel Handa cu soția sa 2 c. 50 b., Nicolae Marian 1 c. 25 b., Avisalon Barb, 1 c. 25 b. toți din Criș. Zaharia Urdea, 2 c. 50 b. din Șaieș. Nicolae Blaga, Ana Coroian, Simion Blaga și Ioan Tomuța câte 1 c. 25 b., Longin Teșu 50 b. toți din Agnita. Nicolae Hoderneu 75 b., Ioan Datcu 1 c. 25 b., Ioan Datcu, 2 c. 50 b., Ioan Lazar, Stefan Lazar, George Grijan toți din Bârghiși și George Malene câte 1 c. 25 b. din Bohoț. Augustin Brazan, 1 c. din Revașel. Ioan Mircea, 50 b. din Prostea. Vasile Groze 1 c. 25 b. Vasile Ginar, 75 b., Dumitru Vașiu, 75 b., Stefan Falc, 50 b., Maria Chep 50 b., Vasiliu Groza, 1 c. 25 b., N. C. 50 b. toți din Vingard. Mihail Cristea 1 c. 25 b. din Rechișdorf. Ioan Călugăr 1 c. din Closter. Nicolae Calbaza 50 b., Christean Albert 75 b., Ilie Hoișan, Ioan Branduș, Nicolae Campian toți din Șarpatac. Ilie Manta câte 1 c. 25 b., Ioan Bârlea, 1 c., Nicolae Spiridon, Ioan Vurlea, Nicolae Radu, Zaharie Șoner, Ioan Lup, Ioan Coman, Dumitru Coman fiecare câte 1 c. 25 b., Nicolae Sêrb, 75 b., Nicolae Hașer 75 b. toți din Trapold. Dumitru Spătariu 1 c. din Criș. Maria Siulea 75 b. din Daia. George Ciora 50 b. din Făgăraș. Mihail Schnap și Rebeca Schnap câte 1 c. 25 b., Michail Schnap 75 b. toți din Șola. M. C. Iacob 2 c. 50 b., Alexiu Diacobut 2 c. 50 b. ambii din Croația. Toma Dateș cu soția sa 2 c. 50 b. din Arpaș. Ioan Brener 50 b. din Boz. Vasile Suru 2 c. 50 b. din Biserica Alba. Vasile Grav 1 c. 25 b. Nicolae Datiu, Ioan Neagu și Ioan Paraian câte 50 b., Vasile Baieș 75 b. Ioan Ilea 1 c. 25 b. toți din Topârcea. Zaharie Vaduci 50 b. Spiridon Frațila, 2 c. 50 b. din Vecerd. Toder Lamata, Ioan Baba, ambii din Ghijasa. Vasile Costea și Mihail Costea fiecare câte 1 c. 25 b. ambii din Holdvilag. Alexandru Fodor 75 b. din Siona. Ioan Comșa 50 b. Ana Muntean, Nicu Lascu și Ioan Varga câte 1 c. 25 b. toți din Vesud. Ioan Șelariu 1 c. din Ruja. Ioan Glat 2 c. 50 b. Nicu Șelanți 75 b. ambii din Cincu mare. Dumitru Florea 1 c. 25 b. din Ațel. Ioan Stoica 1 c. 25 b. Dumitru Stantar 2 c. 50 b. Veronica Andreiu din Măgărei. Filimon Cădea, George Surd din Bertan. Ioan Ienea și Eutinius Pop din Făget fiecare câte 1 c. 25 b. Ioan Marginian 1 c. 25 b. din Țap. Ioan Gabra 75 b. Vasile Gabra 75 b. din Lunca. Ioan Toșca 1 c. 25 b. din Micăsasa. Andron și Maria Muntean 5 c. din Mordeș. Suma colectată face 246 cor. 50 bani, care sa și primit.

Deosebită mulțumită se aduce: Lui Aurel Axente care pe lângă donațiunea de 5 cor. pentru edificarea școlii gr.-cat. din Frăua și osteneala sa cu colectarea banilor pe sama sfintei noastre biserice, singur a cumpărat un rënd de vestminte preoțești în preț de 120 cor. Lui Ioan Timariu fost cantor în Frăua, care nu numai că a donat 15 cor. pentru edificarea școlii, dar' mult a contribuit la împlinirea acestei colecte dând și sfintele Paști la credincioșii gr.-cat. din Frăua. Lui Vasile Chisăliță din Frăua, care pentru

cumpărarea unui Stihar, pentru sfânta noastră biserică a colectat dela Nicolae Drusan și soția sa Ioanna din Frăua 25 cor.

Poftim tuturor susnumiților donatori dela D-zeu zile fericite, ani îndelungați, deplină sănătate și reîntoarcere voioasă în sinul familiei dênșilor.

Frăua în 26 April 1906.

Dionislu Boeriu,
par. gr.-cat.

Nicolae Lascu,
curator.

CRONICĂ.

Noul inspector scolar al comitatului Sibiu, dl. Alecsandru Munka a sosit deja la Sibiu și și-a început activitatea.

San-Francisco mai frumos Din New-York se scrie, că primăria orașului San-Francisco a căpătat planuri și proiecte din foarte multe părți, cum se fie rezidit orașul. Dintre aceste mai probabil se vor primi planurile arhitecților Burham și Burnelt, cari în planurile lor sunt de părere a se zidi San-Francisco întocmai ca Parizul, având locuitorii orașului ruinat deviza: San-Francisco se fie mai frumos decum a fost.

Direcțiunea financiară din Sibiu aduce la cunoștința publicului, că cu începere dela 21 Maiu orele de oficiu sunt la acest oficiu dela 7 dimineața până la 1 d. a. în zilele de lucru, iar în Dumineci și sêrbători dela orele 9 până la 12. Părților se dau informațiuni numai în zilele de lucru, dela orele 11 până la 12.

Curcubeu seara. Luni seara sêptemâna trecută, pe la 10 ore, când luna lumina bolta cerească, la orașul Nagykanizsa (Ungaria) s'a ivit pe cer un frumos curcubeu, care a fîrut cam un sfert de cias.

Luați aminte. Abonații, cari au pe fâșia de adresă, cu care primesc foaia nr. următori: 459, 1283, 1300, 1308, 1313, 1333, 1337, 2440, 2442, 3562, 3806 și 9680 — se fie cu luare aminte, că abonamentul la foie li se sfîrșește cu 30 Aprilie c. v. și se-l înoiască în curênd, ca se nu fim siliiți a le întrepruie trimiteria foaiei.

Familie spornică. Muerea economului Irimie Rahotă din Baru mic, (cott. Hunedoarei), l. Puj, acum a treia oară a dat naștere la doi prunci gemeni. Primii doi băeți sunt de 6 ani, mijlocii de 4 ani, un coșil și o fată și acum iarăși 2 băeți gemeni. Pruncii sunt sănătoși și trăesc toți! Pre lângă acești copii gemeni familia mai este îngreunată și cu alți 4 copii mai mari. Susnumitul e un locuitor sârac, care cu lucrul palmelor sale susține greaua lui familie. Nevasta e tinêră încă, între anii 26—28 și este o mamă harnică și iubitoare. — Ce bine ar fi când și-ar aduce cineva aminte de familia aceasta, ajutându-o cumva!

Mulțumită. Intre ajutătorii sfîrșitei noastre biserice, s'a înscris spre pomenire vecinică consăteanul nostru dl. Dumitru Frîncu inginer, care între multele sale ocupațiuni, necrușind nici timp, nici osteneală a pregătit planul și preliminarul pentru zidirea bisericei noastre gr. cat. din Porumbacul superior în mod gratuit. Laudă meriță susnumitul domn, că desi crescut în institute străine, totuși cu dragoste ține la sta biserică, contrar obiceiului rău al multora dintre inteligenții nostri de azi. Primească deci susnumitul domn și pe aceasta cale sincerile noastre mulțămite, pentru aceasta jertfă adusă pe altariul bisericei noastre. Porumbacul sup. la 20 Maiu c. Nicolae Comșa, preot gr. cat. Petru Comșa, curator primar.

O superstiție. În comuna Șerel, în noaptea de 7 Aprilie n. oare-cine a desgropat trupul repauzatului de 6 luni, Ioan Dumitrescu, a cărui muere e Cernariu Talia. Cercetare s'a

făcut, însă fără rezultat, aflând tăiat numai degetul dela mâna dreaptă. Credința, e că cu degetul de om mort poate cineva fura, lăra ca vînzătorul (la tîrg) se vadă.

Moartea lui Gapon. Preotul rus Gapon în adevăr a fost omorît de revoluționarii ruși și acum a fost înmormântat în cimiterul Uz-tenski de lângă San-Petersburg. Procurorul de stat se silește a da de urma acelora, cari au ucis pe Gapon, sperând, că astfel se vor afla căile ascunse ale partidului revoluționar din Rusia.

Moartea unui episcop. În 1 Maiu c. a rēposat în Cataro (Dalmația) episcopul ortodox Dr. Gerasim Petranovici, membru al sinodului metropolitan al bisericii ortodoxe din Austria, al cărui prezident este Metropolitanul Bucovinei. Rēposatul episcop a fost în vîrstă de 86 ani.

Adunarea generală ordinară de primăvară a comitetului municipal al comitatului Sibiu se va ținea în 6 Iunie 1906 la 9 oare a. m. în sala cea mare din edificiul comitatens. În adunarea aceasta ca primul obiect se va pertracta cauza economică următoare: Rugărilor concesionarilor prealabili ai căii ferate vicinale Sibiu-Agnita și propunera comitetului permanent pentru cumpărare de acții fundamentale ale acestei căi ferate în sumă de 166.600 coroane, din fondul drumurilor comitatense și din fondul de clădire de căi ferate comitatens, precum și pentru garantarea întregirii dividendei acțiilor de prioritate lit. B. ale căii ferate amintite din escedentul comitatens de 9% al fondului comitatens pentru împrumutul de priorități, cel mult până la suma anuală de 22.882 coroane.

Actele referitoare la acest obiect sunt espuse în cancelariu vicecomitelui spre vedere publică.

Examezul de calificățiune la institutul pedagogic din Blaj, se va ținea în 5—7 Iunie esamenul scripturistic, iar în 16 se va începe cel verbal.

Fluidul pentru turiști al lui Kwizda este tot mai mult folosit de turiști, bicicliști călăreți, vânători, cum și în general de cătră toți oamenii de sport, fiindcă prin frecare cu fluidul lui Kwizda mușchii și nervii se întăresc și ori ce oboeală se delătură repede.

Împrumuturi. Atragem atenția cetitorilor nostri asupra anunțu u despre împrumuturi pe case și moșii, publicat în nr. de față, împrumuturi de la o bancă de rangul prim și cu interese mici.

Târgul de țară ținut în Bistrița în 14, 15, 16 după cum scrie »Rev. Bistr.« a fost bine cercetat. Sau adus spre vânzare 4878 vite mari și 971 vite mici. Prețurile au fost bune.

Din Africa la America. Guvernul englez e îngrijat de marea emigrare, ce a început de curând din Africa sudică la America. Sute de lucrători părăsesc lucrul și merg la San-Francisco, unde cu zidirea orașului cred, că vor avea câștig bun. Guvernatorul din orașul Cap a făcut cunoscut, că dacă emigrarea nu să va împedeca cumva, multe ateliere industriale vor trebui închise din lipsa de lucrători.

În catedrală. »Telegr. Rom.« scrie următoarele: Dl. Constantin Stejariu din Sibiu, căpitan ces și reg. în penziune, un venerabil bătrân de 92 ani, care din cauza adâncilor bătrânețe nu poate să umble, a cerut să fie dus în catedrală, pentru-ca să o vadă. Intrat în ea, au început să-i curgă lacrimi de bucurie, că dat i-a fost dela Dumnezeu să vadă și această biruință a legii noastre și a neamului românesc. De altcum la actul sfintirii s'au văzut mai mulți bătrâni din societatea noastră mai înaltă, plângând de bucurie.

Cea mai bogată baie feruginoasă în acid carbonic și baie de nămol, hidroterapie rațională, cură de zăr și lapte.

DORNA

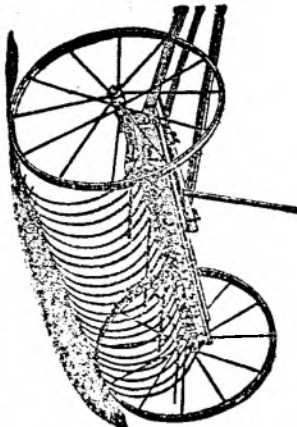
In Carpații Bucovinei

stație a căilor ferate, situată la confluența Dornei și Bistriței-aurie, 14 ore depărtare dela București și 11 ore depărtare dela Liov.

Palate monumentale de cură, apaducte din izvoare alpine, canalizație, lumină electrică, cale pentru biciclete, de două-ori pe zi concerte ale muzicii militare dela regimentul din Bistrița, excursiuni în România, Transilvania și Ungaria apropiată cu trăsura, călare și plute. Succese splendide la boala de nervi, boala femeiești și cele de inimă, la anemie, arte ioceleroasă și exodate. Prospekte gratis. Informațiunile medicale se pot lua la medicul stabilimentului de băi cons. imp. Dr. Arthur Loebel.

112 3-15

110 4-6



cu dinți de oțel de trei mărimi, fabricat propriu, solid, la

Andrei Rieger

prima fabrică transilvană de mașini economice, turtoare de fer, neguțorie de artici de fer, Sibiu.

Cele mai probate unelte pentru cosit:

Furcă de oțel și întor-

cător de fân,

de tot din fer și oțel pentru un cal.

Greble de fân

Salon de pălării de modă

August Gruber

Sibiu

Piața mare Nr. 19, etagiul I.

Deposit și confecționare de pălării de modă de cele mai elegante și artici de modă de toate prețurile, și modele originale vieneze și pariziene. 118 2-52

Giuvaergiu și graveur

A. MORAWETZ

Strada Cisnădiei 14. SIBIU Strada Cisnădiei 14

Numai în stilul cel mai nou.

Deposit de giuvaere, aur, argint și argint de China.

== Cea mai renumită neguțorie de aurării. ==

Deposit de oroloage de Geneva de aur și argint de cele mai fine pentru domni și dame.

Atelier propriu pentru lucrări nouă și reparatură. 15 20-

== Serviciu real. Garanță constanțenească. ==

Institut indigen. Banca de asigurare

„TRANSILVANIA“

din Sibiu

17 26-52

Intemeiată la anul 1868

in Sibiu, strada Cisnădiei nr. 5 (edificiile proprii), asigurază în cele mai avantajoase condiții:

contra pericolului de incendiu și exploziune, edificii de ori-ce fel, mobile, mărfuri, vite, nutrețuri și alte produse economice etc.

asupra vieții omului

in toate combinațiile, capitale pentru casul morții și cu termin fix, asigurări de copii, de studii, de zestre, rente pe viața întreagă etc. etc.

Asigurări populare fără cercetare medicală

Asigurări pe spese de înmormântare cu solvirea imediată a capitalului.

Valori asigurate contra incendiului: 90,981.088 coroane. Capitale asigurate asupra vieții: 9.125.898 coroane

Dela întemeiere institutul a solvit:

pentru despăg. de incendii 4,077.718.75 c. pentru capitale asig. pe viață 3,568.863.37 c.

Oferte și ori-ce informațiuni se pot primi dela:

Direcțiunea în Sibiu, str. Cisnădiei nr. 5 etagiul I., curtea I., și prin agenturile principale din Arad, Brașov, Bistrița și Cluj, precum și dela subagenții din toate comunele mai mari.

PROSPECT.

Băile de sare și iod din Mercurea (comit. Szeben)

să vor deschide în 20 Maiu st. n. 1906.

Procedura de cură (mijloace de cură) băi reci salice în basină, băi de vană caldă, băi de glod, cură de zăr și lapte și cură de ape minerale pentru beut.

Analiza chimică despre conținutul apelor minerale dela baia sărată dela »Albele« a stabilit-o în anul 1902 comisiunea de analiză chimică de stat dela universitatea din Cluj, prin dl Dr. Rudolf Fabiny, profesor de chimie reg. ung. în Cluj în modul următor:

În 1000 grame conținut

Acid silicic (Sc. O. 2)	0.0121 gr.
Fer oxidat (F. O.)	0.0266 "
Aluminium oxid. (Al. O. 3)	0.0017 "
Calcium oxid. (var) (Ca. O.)	0.1383 "
Abagnesium oxid. (My. O.)	0.4477 "
Amonium (amoniac) N. H 4	0.0328 "
Natr. Clorhid (sare) (Na Cl.)	34.1150 "
Natrium (Na.)	13.4419 "
Chlor (Cl.)	22.7320 "
Iod (I)	0.01288 "
Cărbuni de oxid. (C. O. 2)	0.1602 "

Indicațiuni: Aceste băi sunt a se recomanda cu deosebire la următoarele boale și se pot întrebuița cu bun succes la boale cronice, reumatice și artrioce, scrofuloze, anemie, diferite boale de nervi, morburii de piele cronice siphilitice învechite, hipertrofia ficatului și a splinei, exudat și conglomerati septice, rachită etc. în deosebi au aceste băi eminent efect vindecător la diferite boale femeiești, ca: fluarul alb, metrita cronică, indometrită, scurgeri etc. precum și resopțiunea exudatelor după pleurită (aprindearea pe-liței coastei) catar cronic de stomac, bronchi și mațe, precum și chatar de beșică și mărește pofta de mâncare la reconalescenții și pacienții slăbiți. Acid boric și acid de pucoasă în cantitate mai mică.

Ca ape minerale de beut, pe lângă apa din izvorul local mineral dela »Albele« le stă la dispoziție doritorilor apă Căclulata (Călimănești, România), Karlsbad, Apă amară de Buda, Giesshübler, Gleichenberger, Repáthi, Előpatak, Borszék, Dacia și Borhegy, toate cu prețuri moderate.

Basinele pe lângă canalele naturale interne, care importează și exportează apa, își mai au scurgere pe canalul estern din suprafață; deosebit de aceasta să mai renoiește în fiecare an înainte deschiderii prin scoaterea apei până în fundament sub controla presb. ev. din Mercurea. Fiecare basină e de 25 metri lungă, 13 metri lată și 3-4 metri adâncă.

Băile sunt provăzute cu gară de tren proprie de tot aproape.

La băi (gara Szerdahely-Sosfürdő) sosește trenul zilnic de cătră Sibiu la orele 6 și 11 a. m. și la 7²⁰ p. m., de cătră Alvincz la orele 3²¹ și 9 a. m. și la 5¹⁷ p. m. Circulație postală zilnică.

Un omnibus circulă zilnic de 2-ori între Mercurea și aceste băi și pleacă din Mercurea la 9^{1/2} ore a. m. și 2^{1/2} ore p. m. Taxa de persoană tour și retour 40 bani, ear' pentru copii jumătate. Taxa pentru scaldă: baie rece în basină 20 bani, baie caldă de vană 80 bani, ear' pentru copii jumătate.

Restaurant arangiat modern. — Beuturi alese. — Bucătărie escelentă. — Prețuri solide.

Odăi mobilate la băi cu următoarele prețuri: din 15 Maiu până în 15 Iunie cu 16-24 cor. lunar, din 15 Iunie până în 15 August cu 24-32 cor. lunar, din 15 August până în 15 Septembrie cu 16-24 cor. lunar. Serviciu și albituri de pat cu 6 cor. lunar mai mult. Diferința prețului odăilor e, fiindcă odăile din edificiul nou zidit sunt mai scumpe, ear' cele din edificiul vechiu sunt estine.

Doritorii să binevoască a grăbi cu angajarea odăilor ca să le poată avea când doresc.

113 3-3

Alte informațiuni se pot cere dela arëndatorul
ILIE FLOAȘIU, Szerdahely.

Direcțiunea băilor.

Deposit de săpun și lumini
RUDOLF HENTER
 Strada Faurului 7. — SIBIU — Strada Jungewald 2.
 Deposit de săpun de toaletă, parfumerii și articli de friser.
 Prăvălie specială pentru ceară și lumini de biserică.

P. T.

Cu prezenta îmi permit a Vă face cunoscut, că în strada Jungewald Nr. 2 am deschis o

FILIALĂ
a depositului meu de lumini și săpun.

Ca și în prăvălia mea principală, strada Faurului 7, sperez și aici, că prin vânzarea de articli de cea mai bună calitate și serviciu solid, cu prețuri mici, voi câștiga în timp scurt încrederea stimatilor mei mușterii.

Totodată îmi iau voie a atrage atenția asupra articliilor de ceară, puși de mine în comerț, cari cum am amintit, sunt de calitatea cea mai escelentă, ca

săpun veritabil de crutare,

praf de săpun saponin, recunoscut ca mijlocul de ceară cel mai bun, leșie, nernulă, soda, mai departe toate soiurile de articli de toaletă, cum și

lumini de ceară și stearin pentru biserioi

în toată esecția și cu prețurile cele mai estine, cu rugarea să binevoiti a spriginii nouă mea în-
 treprindere.

Cu distinsă stimă

Rudolf Henter, str. Faurului 7 și str. Jungewald 2.

121 2—

— Cel mai bun izvor de cumpărare pentru vânzătorii. —

Anunț de deschidere.

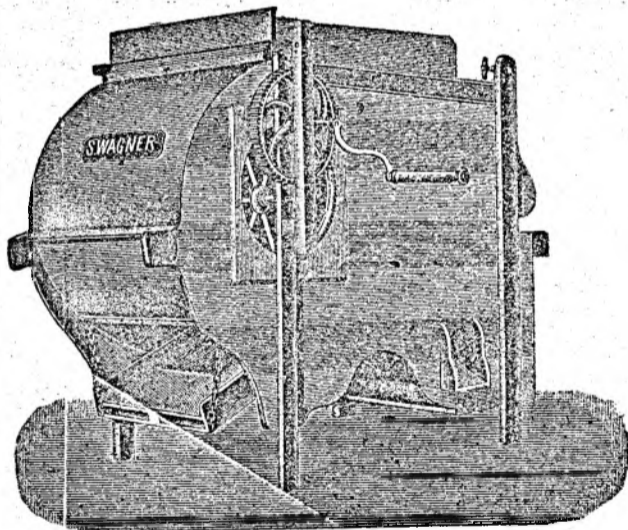
Iubitele băi de riu ale lui Heinz, în Str. Scaldelor (Badgasse) 10, cari acum sunt provăzute cu dușuri stropitoare dela conductul de apă, totasemenea minunata grădina a institutului cu restaurant de băi (beuturi proaspete și mâncări reci), cum și escelenta și comoda popicarie, este, începând cu 20 Maiu c. de nou deschisă pentru onor. p. t. public.

Cu distinsă stimă

Gustav Heinz, proprietar de băi.

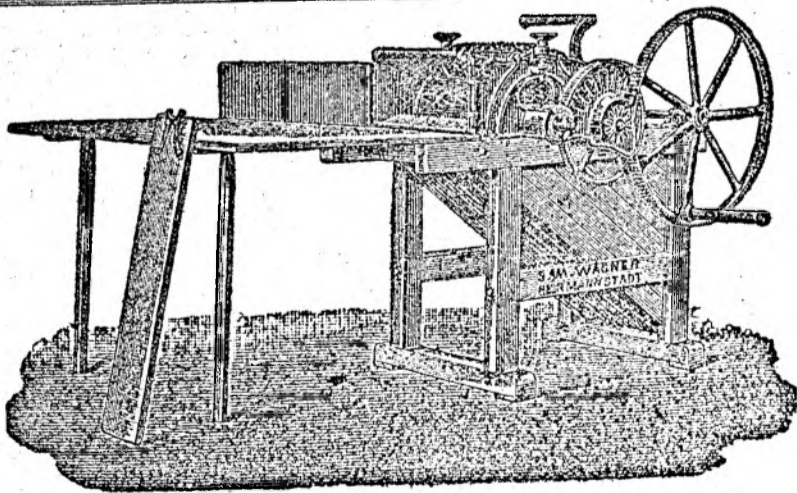
124 1—2

Cele mai bune, escelente și mai durabile



mașini de treerat grâu cu mâna și cu manej, mori de vânturat (ciure) triouri, Greble de adunat fânul, sfarmător de eucaruz, precum și toate alte mașini și unelte economice se liferează cu prețurile cele mai ieftine și pe lângă cele mai avantajoase condițiuni de plată,

la



SAM. WAGNER

prima turnătorie de fer, fabrică de mașini și unelte agricole, atelier de mori și prăvălie de fer

Sibiu, Plața de fân Nr. 1.

127 1—6

RECLAMA

permanentă, cu scop și practică este sufletul, factorul dătător de viață pentru ori-ce fabrică, întreprindere comercială, industrială și de negoț. Cum, unde și când se poate insera mai cu efect, mai bine și mai ieftin se poate afla în

Expeditia de anunțuri
Iuliu Leopold

Budăpesta, VII, Erzeébet-körút 54,

unde se mijlocește cu conștientiositate, punctualitate și ieftin publicarea inseratelor și reclamelor în toate foile și călindarele din Budapesta, provință și străinătate. Planuri și prelim. de spese gratis.

Nu numai se cetim

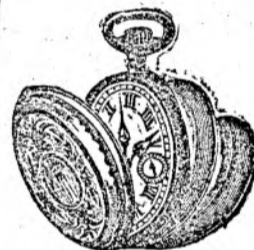
ci trebuie să și probăm

săpunul de lapte de crin Steckenpford

dovedit de bun, medicinal, de Bergmann & Co., Drezda și Teschen a/E. mai înainte săpun de lapte de crin al lui Bergmann (marca 2 băieși) ca se avem un teint alb și liber de pistru, cum și o culoare delicată a feții.

Să află bucata cu 80 fileri în Sibiu la:

Farmaciile la »Urs«, Piața-mică, A. Rummier, str. Turnului. C. Müller, Piața-mare, drogh. Carol Morscher, str. Cisnădiei, I. B. Misselbacher sen., Piața-mare, Gustav Meltzer, str. Cisnădiei, str. Gușteritei. Piața-mică, Prima fabrică ard. de lumini de stearin, str. Cisnădiei, Carol Arz, str. Cisnădiei; mai departe în Sighișoara la: farmacia Lingner, I. B. Misselbacher. 86 8 - 59



CEA MAI MARE
INVENȚIE
 al noului secol

costă numai
fl. 2.55

orologiu de buzunar nickel-remon-toir, inventat tocmai acum, marca „System-Roskopf Patent“, cu un mecanism de 36 ore și arătător de secunde, lumînând clar, cu mers esact pe minută, cu garanță de 3 ani. Un lanț elegant de orologiu și 5 obiecte de lux se alătură gratis.

În caz de neconvenire banii retour, astfel risicul e eschis. Espedarea cu rambursă sau trimițând prețul înainte, se face prin 268 19—20

Ved. M. J. HOLZER
MARIA HOLZER

deposit de fabrică en gros de oroloage și articli de aur, Cracovia, Oest. Dietelgasse 73. St. Sebastiangasse 26. Furnisorul oficialilor ces. reg. de stat. Preț-curante ilustrate de oroloage și articli de aur, gratis și franco.

Agentii se caută.
 Asemenea anunțuri sunt imitații.

La procurare de 10 oroloage de buzunar trimiți un orologiu în cinșta.

La procurare de 10 oroloage de buzunar trimiți un orologiu ca premiu gratis!!!

Anunț.

Pentru o bună afacere începută în România, care dă un câștig de 25—30 la sută și fără rizic, căutăm un asociat, cu un capital de 100—150 mii lei. 68 10—18

Informațiuni dela administrația ziarului.

Tusa, îmbolnăvirile de catar, durerea de piept, îmbăloșirea, asudatul de noapte, horecaitul, sunt adese-ori presemnele celui mai periculos dușman al sănătății noastre, al infircoșatei

tuberculose!



Trebuie să stirpim reul în germină, și dacă el s'a ivit, trebuie să ne dăm silința cu atât mai mult a-l înfrânge, spre acest scop servește

Tuberinul lui Halapi

distins la expoziția engleză cu medalia de aur și diploma de onoare, recomandat de mulți medici, care într'adevăr înfrânge tuberculosa, delătură tusa, ușurează scuierea de sânge, disoaivă flegma. Deci cine vooiește să se elibereze de acest rău sau să-l previe, să foloseacă și procure o sticlă de model cu 3 cor., sau o sticlă mare cu 5 cor. 77 9—40

Deposit principal pentru Austro-Ungaria:

Farmacia „Apostel“

Budapesta, Josefring Nr. 64/26.

Pentru scopul de zidit.

I Traverse și fer U
U
fer în rude
țesătură de trestie pentru stucocături,
= plaoe de izolat, papă de ooperit =
și alți articli de lipsă pentru zidire se află în mare
asortiment la

ANDREIU RIEGER

prima fabrică transilvană de mașini economice, tarnătorie de fer,
neguțătorie de articli de fer, Sibiu.

62 9—

Fluidul lui Kwizda
Marca Șerpele. (Fluidul turiștilor).

Frecare aromatică probată pentru întărirea și regenerarea nervilor și muschilor. Intrebuițat de turiști, vênători, bicicliști și călăreți pentru întărire și regenerare după ture mai mari.

Prețul 1/1 sticlă cor. 2.—
1/2 sticlă cor. 1.20

Cataloge ilustrate gratis și franco. — Deposit principal:

FRANCISC IOAN KWIZDA

furnisor de curte c. și r. austro-ungar, reg. român și princ. bulgar.
Farmacist cercual, Korneuburg lângă Viena.

94 g 2—15



BORVIZ DE REPAT
IZVORUL BATHORI
CEA MAI BOGATA
APA MINERALA
IN ACID CARBONIC

13 29—52

Ludovic Ferencz,

croitor de bărbați,

Sibiu, strada Cisnădiei nr. 12,

recomandă p. t. publicului

pentru sezonul de primăvară

noutățile

soosite chiar acum, pentru haine de bărbați stofe englezești, franțuzești și indigene, din cari se esecută după măsură cele mai moderne vestminte precum: Saeko, Jaquete, fracuri și haine de salon, cu prețuri foarte moderate.

Deosebită atențiune merită noutățile de stofe pentru pardasiuri și „Raglam“, cari se află totdeauna în deposit bogat.

Asupra reverensilor confecționate în atelierul meu îmi permit a atrage deosebita atențiune a on. domni preoți și teologi absoivenți

în casuri de urgență confecționez un rind complet de haine în timp de 24 ore.

14 17

Oroloage, obiecte de aur și de argint deposit dela fabrica

Iulius Erös

Sibiu (Nagyszeben) str. Cisnădiei 3,

Cel mai mare deposit

din Transilvania dela fabrică, de oroloage, juvaauri, obiecte de aur și de argint al lui Iulius Erös Sibiu (N.-Szeben), strada Cisnădiei nr. 3.

Toate obiectele de aur și de argint sunt probate și esaminate oficios și pe fie-care obiect este oficială visibilă „marca“, afară de aceasta să dă garanță în scris despre veritatea fie-cărui obiect.

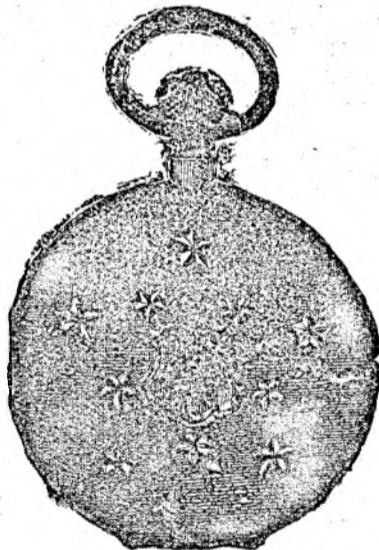
Prețuri-curante ilustrate se dau la cerere gratis și franco. 82 15—

Nr. 2127 A. Orologiu de nickel, cu coperiș duplu, foarte masiv 7 cor. 50 bani.

Șanțuri de nickel 50, 70, 100, 140 bani.

Șanțuri de argint 2 cor. 90 bani până la 10 cor.

Șinoare pentru orologiu, 20, 30, 50 bani.



Nr. 2127 A.

VICTOR DAHINTEN, neguțătorie de fer

în Alba-Iulia, lângă Fântână.

Recomand marele meu deposit în pușculițe (spritur) de peronospora de cele mai bune, și pe așteptare (accept), până în 1 Noemvrie, cum și toate soiurile de articli de fer și oțel, fere de plug, osii, captoare, șparherduri, enie, șiroafe, pente de fer, trestie de stocatură, vase de culină, revolvere, patroane, coase, lopeți, articli de gumi și mașini economice etc. toate de calitatea cea mai bună și cu prețurile cele mai leftine.



99 5—10

Cu distincă stimă

Victor Dahinten.

Multe milioane de dame distinse folosesc

CREMA-MARGIT

de renume universal, a lui Földes,
care 70 A 6-8

e liberă de grăsime, nestricăcioasă și înfrumțează îndată.

Crema-Margit a lui Földes este un mijloc nestricăcios, cu efect repede și sigur, contra pișturiilor, petelor de ficat, sgrăbunțelor, bubițelor și necurățeniilor pielii de tot soiul. — Cele mai distinse dame din lume folosesc Crema-Margit și vorbesc de tot încântate despre efectul ei neîntrecut și miraculos. După folosirea unui borcânaș se va convinge ori-cine despre aceasta, numai cât trebuie să ne ferim de imitații.

PREȚUL unui borcânaș mic 1 cor., săpun Margit 70 fleri, pudră Margit cor. 1.20, apă Margit pentru față 1 cor., pastă Margit de dinți 1 cor.

Fabricant: CLEMENT de FÖLDES
farmacist în Arad.

Comande de 6 cor. se trimit franco.

Se poate căpăta în Sibiu (Nagyszeben) la:
Guido Fabritius, G. Meltzer, fabr. de săp.
și parf., J. C. Molnar, C. Morscher, drogh.,
C. Müller, E. Rummier, Pissel și Schmidt.
Wilhelm Fröhlich în Agnita.

Sontit prin lege.
Are efect sigur și repede.

Biciclete „Panzer“

mașine solide, probate pentru ture, cu clopot, lanternă de acetylen, tașă și unelte. Garanție de doi ani pentru rame și toate părțile de deposit.

Prețul Cor. 95.

Mare stabiliment comercial

Mittler & Co., Viena XIII/5
strada Hüttelberg 27.

Listă de prețuri bogat ilustrată gratis și franco.
84 8-12

Vindecarea deplină a boalelor secrete.

Să nu pregete nime într-o chestiune atât de gingașă a se prezenta odată în persoană, pentru-că cu ajutorul instrumentelor speciale aduse din străinătate poți afla punctual locul, cauza, răspândirea și starea boalei, ori-cât de adânc ar fi boala înrădăcinată în organism. Pe baza acestei examinări poți cu siguranță afla și calea, pe care ajungi la vinderarea răului, ceea-ce fiecare o poate face acasă fără de a-și împedeca ocupațiunile. Dacă cineva nu poate veni în persoană, atunci se-și descrie boala cu deamăruntul și după ce va fi examinată va primi deslușirile de lipsă și leacurile trebuincioase pe lângă ținerea în cel mai mare secret. În scrisoare se pună marcă de răspuns. După încheierea curei scrisorile se ard sau la cerere expresă se retrimite.

Un astfel de leacitor și curățitor e Institutul special al drului Palócz, medic de spital (Budapesta VII. Kerepesi-út 10) unde cu bunăvoință și conștiințiozitate capătă ori-cine (bărbat sau femeie) deslușiri asupra viciilor secrete, unde i-se curăță sângele boalei, și i-se întăresc, trupul întreg se eliberează de boală și suferința de chinuri.

Fără conturbarea ocupațiilor zilnice Dr. Palócz stădecă de ani de zile cu siguranță, repede și din îndărmant cu metoda sa proprie de vindecare și curățile cele mai neglijate, boalele de besică, de țevă, de tisticule, de șira spinării, de nervi, urmările ozoniei și ale sifilisului, boala albă, boala de sânge, de piele și toate boalele ca se țin de organele secrete femeiești. Pentru femei e sală de așteptare și intrare separată. Consultațiunile la dă lasuși Dr. Palócz de la 10 ore a m. până la 6 ore seara (Duminică până la 12 ore la amcas).

Adresa: Dr. PALÓCZ medic specialist de spital;
Budapesta VII. Kerepesi-út 10. 84 14-

Ciasuri de turn

după construcțiunea cea mai bună și mai nouă pentru biserici și școli, cum și reparaturi, se efectuează ieftin la

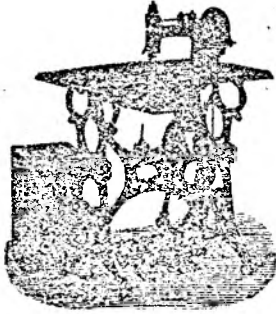
114 8-3 Adolf Hemper, orologer
Sibiu, str. Cisnădiei (edif. Sparcassel)

Pentru țigar responsabil Henrie Meltzer.

Gustav Dürr

mechanic.

Magazin de mașini de cusut și de velocipede,
Sibiu. Piața-mare nr. 19.



Recomandă depositul seu mare și bine asortat cu toate felurile de mașini de cusut mai renumite din fabrici străine și indigene pe lângă un preț foarte moderat. 20 15-

Ca specialități se recomandă mașinile de cusut:

Seidel & Naumann, G. M. Pfaff.

Toate acareturile mașinilor de cusut de ori-ce fel precum ace, eurele, oleiuri fine și altele se află întotdeauna în depositul meu. Reparaturile la mașinile de cusut de ori-ce fel sânt executate prompt, ieftin și conștiințios cu garanție. Pentru fiecare mașină nouă de cusut cumpărată de la mine dau 5 ani garanție.

Industrie indigenă!

Prima fabrică transilvană de stearin și săpun,

dela preluarea conducerii ei de către institutul „Vereinsbank“ ardelean, de nou adiuștată și provăzută cu cele mai moderne mașine, livrează toate soiurile de lumini de stearin, cum și ca specialitate deosebită

săpun de spălat neutral,

praf veritabil de săpun și diferite alto soluri de săpun

în o calitate așa de escelentă, încât aceste pot susține comparația cu ori-ce produse de concurență, chiar și cu cele din străinătate.

Noi recomandăm deci procurarea acestor produse indigene, cari escelează prin bunățatea și vrednicia lor.

Prima fabrică transilvană de lumini.

30 9-25

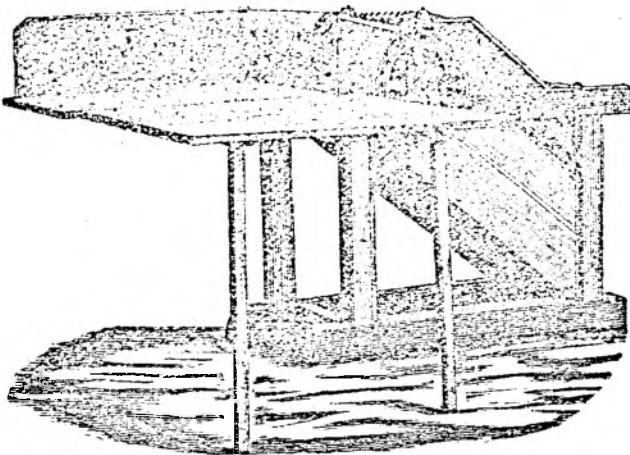
ANDREIU TÖRÖK

fabrică de mașini economice

în Sibiu, Poarta Cisnădiei

recomandă onor. domni agricultori:

Mașine de îmblătit cu mâna sau cu cai, cu vapor sau cu motor pentru benzin, sistemele cele mai noue. Ciure de ales și de sortat, calitatea cea mai bună în patru mărimi. Greblă de fân.



Mașine de tăiat nutrețul, mașine de tăiat napii și sfărmitor de cucuruz în diferite mărimi, pompe de toate soiurile pentru fântâni până la adâncime de 20 metri. Pluguri de toate soiurile și sistemele, mașini de sămănat cucuruzul cu 2-3 șire, mașine „Titania“ de sămănat cereale. Prese pentru sămănte de ulei, zdrobitoare.

Mori cu 1, 2 și mai multe petri mânate cu vapor și cu motor. Pre-

luare de sfredelire de fântâni, cele mai bune și mai ieftine fântâni.

Coase cele mai bune pe garanție de la cor. 1.60 până la 2 cor., la comandă mai mare se capătă după 10 coase una gratis.

Representanța fabricii de motoare

LANGEN & WOLF, Viena.

Cele mai bune motoare din lume, motoare original „Otto“, pentru benzin, petrol și gaz (cărbuni).

Prospecte, desemnuri și preliminară de spese franco și gratis. 21 10-

Cernasa de imprimat E. T. Gleitermann, Dresda — Budapesta.